 <b>YORK</b> <sup>®</sup>	<b>Inverter för väggmontering</b>	
Bruksanvisning	Ny version	Utförande: UHKFEEBMHORX-170109

# VÄRMEPUMP MED INVERTER FÖR VÄGGMONTERING R-32 50Hz

**YHKF09/12/18/24ZEEMHORX**



Om du tappar bort denna bruksanvisning,  
var god skicka ett e-postmeddelande till  
[DMEA.Technical-Support@jci.com](mailto:DMEA.Technical-Support@jci.com) för en elektronisk version.

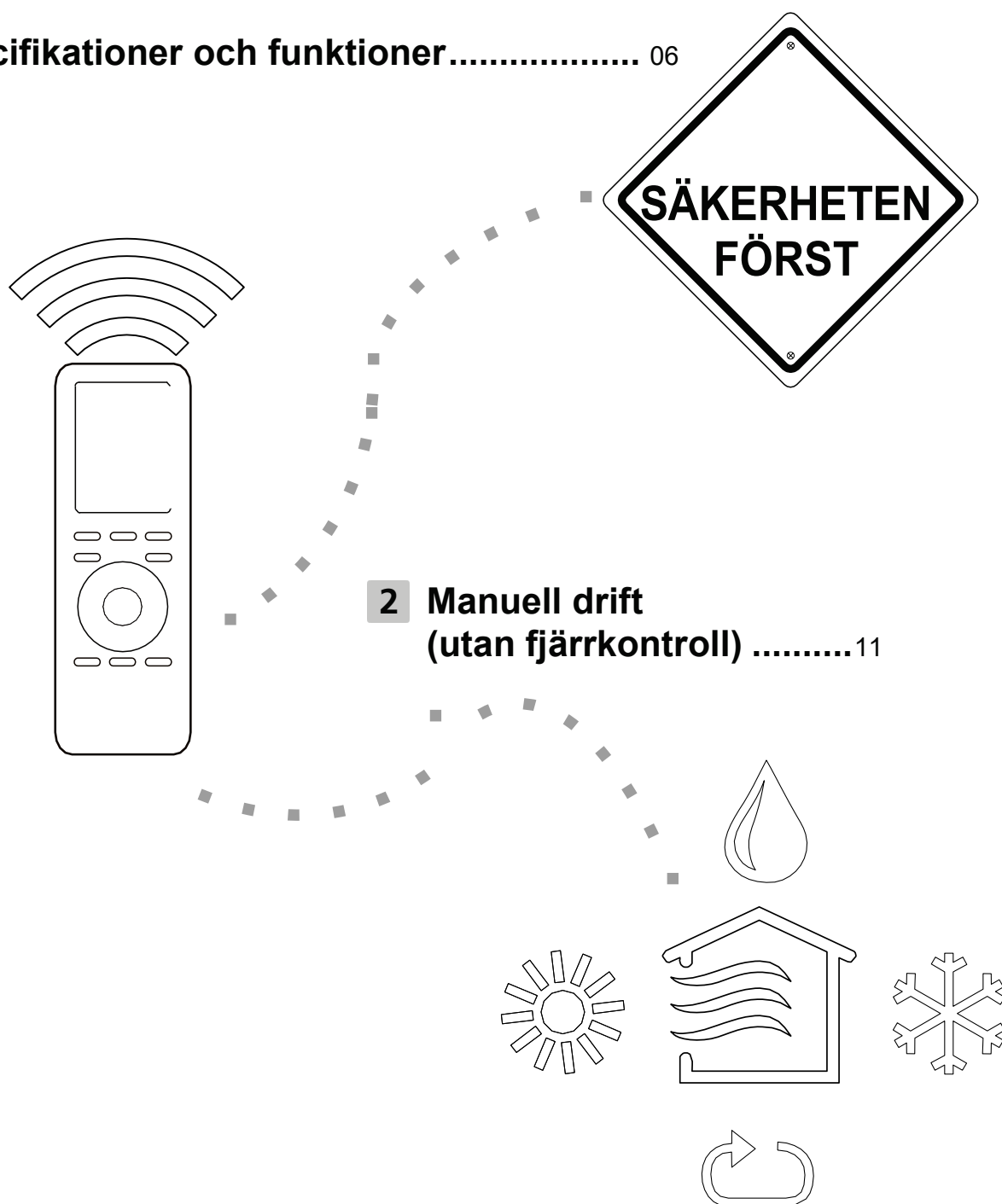
Utfärdad datum  
2017-01-09

# Innehållsförteckning

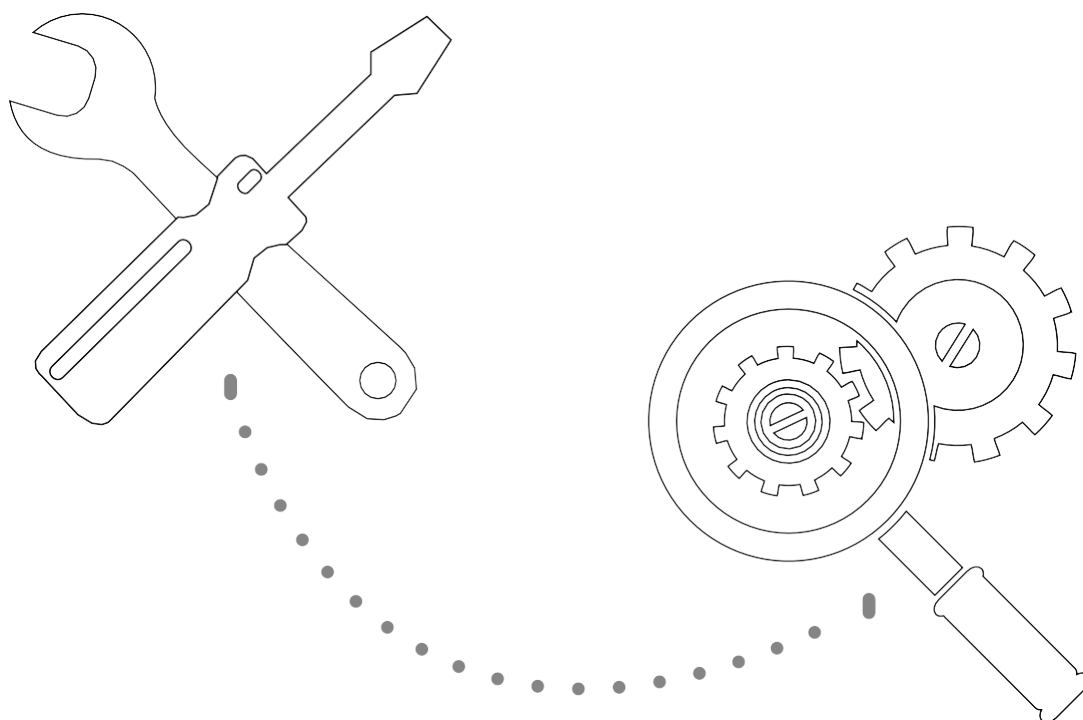
## Bruksanvisning

**0** Säkerhetsåtgärder ..... 04

**1** Specifikationer och funktioner ..... 06



<b>3</b>	<b>Skötsel och underhåll</b> .....	12
<b>4</b>	<b>Felsökning</b> .....	14
<b>5</b>	<b>Manual</b> .....	18
<b>6</b>	<b>Europeiska riktlinjer för avfallshantering</b> .....	20



**Försiktigt:**  
**Brandrisk/brännbara material**

**WARNING:** Endast den service som rekommenderas av tillverkaren av utrustningen ska genomföras. Underhåll och reparation som kräver annan sakkunnig personal ska genomföras under uppsikt av den person som är sakkunnig i användning av brännbara köldmedier. För mer information se informationen rörande service i INSTALLATIONSMANUALEN.

# Säkerhetsåtgärder

## Läs säkerhetsåtgärderna innan installation

Felaktig installation till följd av att anvisningar inte följs kan leda till allvarliga kroppsskador eller materiella skador.

Hur allvarlig en potentiell kroppsskada eller materiell skada är klassificeras antingen som **VARNING** eller **FÖRSIKTIGT**.



**VARNING**

Denna symbol innebär risk för dödsfall eller allvarlig kroppsskada om anvisningarna inte beaktas.



**FÖRSIKTIGT**

Denna symbol innebär risk för måttliga personskador eller skador på produkten eller annan egendom om anvisningarna inte beaktas.



**VARNING**

Denna produkt kan användas av barn som är 8 år eller äldre, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har blivit tillräckligt instruerade i hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte utföra rengöring och skötsel utan uppsikt.

### VARNINGAR RÖRANDE INSTALLATION

- Låt en auktoriserad återförsäljare installera detta luftkonditioneringsaggregat. Felaktig installation kan leda till vattenläckage, elektrisk stöt eller brand.
- Alla reparationer, allt underhåll samt flytt av enheten måste utföras av behörig servicetekniker. Felaktigt utförda reparationer kan leda till allvarliga skador eller till att

### VARNINGAR RÖRANDE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

- Om en onormal situation uppkommer (t.ex. brandlukt) måste enheten omedelbart stängas av och nätkontakten dras ut. Kontakta återförsäljaren för anvisningar om hur elektrisk stöt, brand eller kroppsskada undviks.
- **För inte in** fingrar, spetsiga föremål eller andra föremål i luftintaget eller -utloppet. Det kan leda till personskador då fläkten kan rotera vid höga hastigheter.
- **Använd inte** brännbara sprayer såsom hår-, lack- eller färgspray i närheten av enheten. Det kan leda till brand eller explosion.
- **Använd inte** luftkonditioneringsaggregatet på platser där brännbara gaser kan förekomma. Gas kan ansamlas runt enheten och leda till explosion.
- **Använd inte** luftkonditioneringsaggregatet i våtutrymmen (t.ex. badrum eller tvättstuga). Det kan leda till elektrisk stöt och till att produkten upphör att fungera.
- **Utsätt inte** din kropp för direkt kallluft under en längre period.

**ELEKTRISKA VARNINGAR**

- Använd endast den angivna nätsladden. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en certifierad servicetekniker.
- Håll nätkontakten ren. Ta bort damm eller smuts som har ansamlats på eller runt kontakten. Smutsiga kontakter kan orsaka brand eller elektrisk stöt.
- **Dra inte** i nätsladden för att koppla bort enheten från eluttaget. Håll ordentligt i kontakten och dra ut den ur uttaget. Om man drar direkt i sladden kan sladden skadas vilket kan leda till brand eller elektrisk stöt.
- **Använd inte** förlängningskablar, förläng inte nätsladden manuellt, och anslut inte andra apparater till samma eluttag som luftkonditioneringsaggregatet. Glappkontakt, dålig isolering och otillräcklig spänning kan orsaka brand.

**VARNINGAR RÖRANDE RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Stäng av enheten och dra ut nätkontakten innan rengöring. Om så inte sker finns risk för elektrisk stöt.
- **Rengör inte** luftkonditioneringsaggregatet med stora mängder vatten.
- **Rengör inte** luftkonditioneringsaggregatet med brännbara rengöringsmedel. Brännbara rengöringsmedel kan orsaka brand eller deformation.

**FÖRSIKTIGT**

- Om luftkonditioneringsaggregatet används tillsammans med brännare eller andra värmeaggregat måste rummet ventileras ordentligt för att undvika syrebrist.
- Stäng av luftkonditioneringsaggregatet och koppla bort det från elnätet om det inte ska användas under en längre tid.
- Stäng av och koppla bort enheten från elnätet vid kraftiga oväder.
- Se till att kondensvatten kan dräneras bort obehindrat från enheten.
- **Vidrör inte** luftkonditioneringsaggregatet med våta händer. Det kan leda till elektrisk stöt.
- **Använd inte** enheten för andra ändamål än den avsedda användningen.
- **Kliv inte** upp på och placera inga föremål på utomhusenheten.
- **Låt inte** luftkonditioneringsaggregatet vara igång under långa perioder med dörrar och fönster öppna, eller om luftfuktigheten är mycket hög.

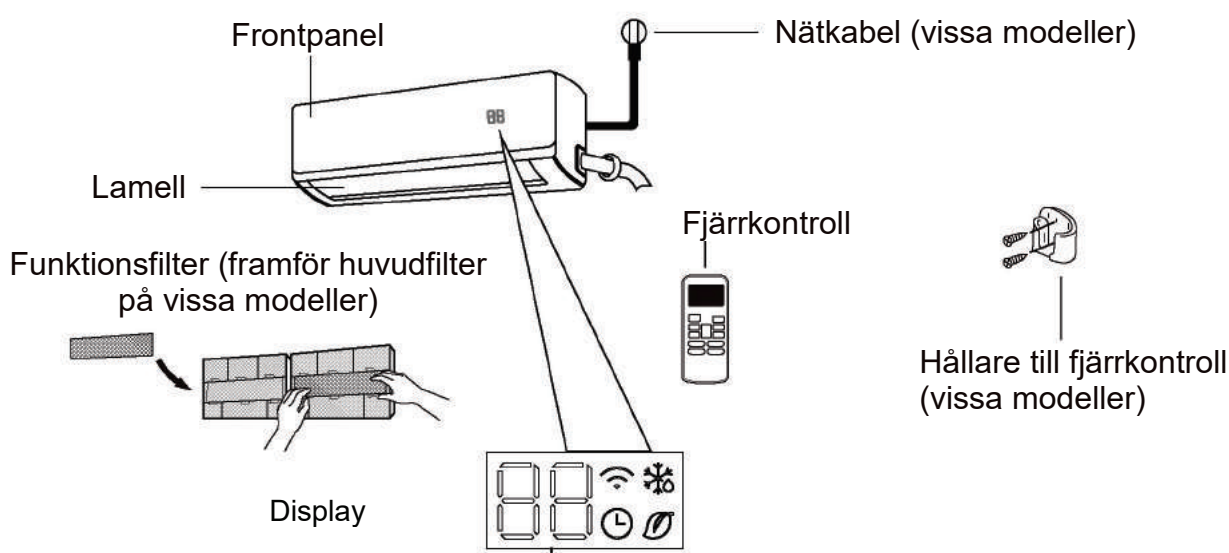
**Förklaring av symbolerna på inomhus- eller utomhusenheten:**










	<b>VARNING</b>	Denna symbol anger att ett brandfarligt köldmedium används i produkten. Om köldmedium läcker ut och utsätts för en extern antändningskälla finns risk för brand.
	<b>FÖRSIKTIGT</b>	Denna symbol anger att bruksanvisningen ska läsas noggrant.
	<b>FÖRSIKTIGT</b>	Denna symbol anger att servicepersonal ska hantera denna utrustning i enlighet med installationsmanualen.
	<b>FÖRSIKTIGT</b>	
	<b>FÖRSIKTIGT</b>	Denna symbol anger att information finns tillgänglig, så som bruksanvisningen eller installationsmanualen.


# Specifikationer och funktioner


# 1


## Enhetens delar




- "  " när funktionen för trådlös styrning är aktiverad
- "  " vid avfrostning
- "  " när TIMER är inställd
- "  " när funktionen Fresh är aktiverad (vissa modeller)
- "  " när funktionen ECO (tillval) är aktiverad, "  " tänds gradvis en efter en som  --  
 --inställd temperatur--  ..... i intervall om en sekund.

- "  " i 3 sekunder när:
  - TIMER är inställd på ON (på)
  - Funktionerna FRESH, SWING, TURBO, SILENCE eller SOLAR PV ECO är aktiverade

- "  " i 3 sekunder när:
  - TIMER är inställd på OFF (av)
  - Funktionerna FRESH, SWING, TURBO, SILENCE eller SOLAR PV ECO är avaktiverade

- "  " när funktionen anti-kalluft är aktiverad

- "  " vid avfrostning

- "  " när enheten håller på att självrengöras

- "  " när frostskyddet är aktiverat

I fläktläge (Fan) visar enheten rumstemperaturen.

I andra lägen visar enheten den inställda temperaturen.

Förklaringar av  
displaykoder

**NOTERA:** En bruksanvisning om hur IR-fjärrkontrollen används finns inte i denna dokumentation.

## Uppnå optimal prestanda

Optimal prestanda för lägena COOL (nedkylning), HEAT (värme) och DRY (avfuktning) kan uppnås i följande temperaturintervall. Om ditt luftkonditioneringsaggregat används utanför dessa intervall aktiveras vissa säkerhetsfunktioner som gör att enheten presterar mindre än optimalt.

## Invertersplit

	Läge COOL	Läge HEAT	Läge DRY
Rumstemperatur	17-32 °C (63-90 °F)	0-30 °C (32-86 °F)	10-32 °C (50-90 °F)
Utomhustemperatur	0-50 °C (32-122 °F)	-15-30 °C (5-86 °F)	0-50 °C (32-122 °F)
	-15-50 °C (5-122 °F) (För modeller med lågtemperaturs- kylsystem)		
	0-60 °C (32-140 °F) (För speciella modeller för tropikerna)		0-60 °C (32-140 °F) (För speciella modeller för tropikerna)

### FÖR UTOMHUSENHETER MED ELEKTRISK TILLSATSVÄRMARE

När utomhustemperaturen är lägre än 0 °C (32 °F) rekommenderar vi att enheten alltid är inkopplad för att säkerställa en problemfri löpande drift.

## Typ med fast hastighet

	Läge COOL	Läge HEAT	Läge DRY
Rumstemperatur	17-32 °C (63-90 °F)	0-30 °C (32-86 °F)	10-32 °C (50-90 °F)
Utomhustemperatur	18-43 °C (64-109 °F)	-7-24 °C (19-75 °F)	11-43 °C (52-109 °F)
	-7-43 °C (19-109 °F) (För modeller med lågtemperaturkylsystem)		18-43 °C (64-109 °F)
	18-54 °C (64-129 °F) (För speciella modeller för tropikerna)		18-54 °C (64-129 °F) (För speciella modeller för tropikerna)

### För att optimera enhetens prestanda ytterligare rekommenderas följande:

- Håll dörrar och fönster stängda.
- Begränsa energiförbrukningen genom att använda funktionerna TIMER ON och TIMER OFF.
- Blockera inte luftintag eller -utlopp.
- Inspektera och rengör regelbundet luftfiltren.

För en detaljerad beskrivning av de enskilda funktionerna, se **bruksanvisningen till fjärrkontrollen.**

## Andra funktioner

- **Automatisk omstart**

Efter ett strömavbrott startar enheten automatiskt om med de tidigare inställningarna så snart strömmen återkommer.

- **Anti-mögel (vissa modeller)**

Om enheten stängs av i läge COOL, AUTO (COOL) eller DRY fortsätter luftkonditioneringsaggregatet att gå på mycket låg effekt för att torka upp kondensvatten och förhindra mögeltillväxt.

- **Trådlös styrning (vissa modeller)**

Med trådlös styrning kan du styra ditt luftkonditioneringsaggregat via mobilen och en trådlös anslutning. Åtkomst till, byte och underhåll av USB-enheten måste utföras av behöriga tekniker.

- **Minnesfunktion lamellvinkling (vissa modeller)**

När enheten startas återgår lamellen automatiskt till den tidigare vinkeln.

- **Detektering av köldmedieläckage (vissa modeller)**

Inomhusenheten visar automatiskt "EC" när ett köldmedieläckage detekteras.

För en detaljerad beskrivning av enhetens avancerade funktioner (t.ex. TURBO-läge och självrengöringsfunktioner), se **bruksanvisningen för fjärrkontrollen.**

## ANMÄRKNING RÖRANDE ILLUSTRATIONER

Illustrationerna i denna bruksanvisning används endast för beskrivning. Din inomhusenhetens faktiska utförande kan skilja sig åt något från dessa. Det faktiska utförandet är vägledande.

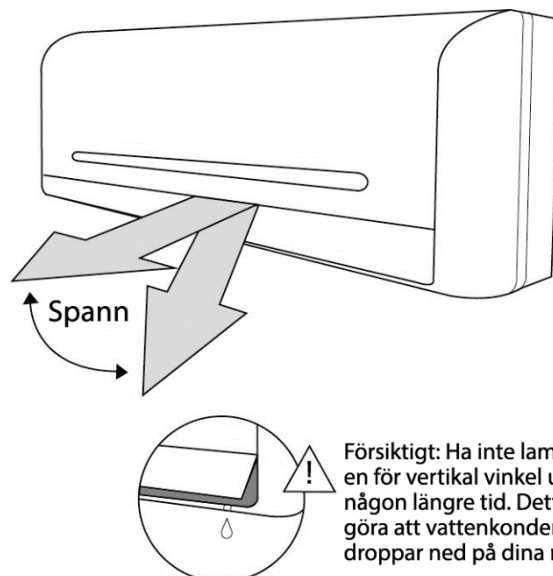


## • Inställning av luftflödets vinkel

### Inställning av luftflödets vertikala vinkel

Använd knappen **SWING/DIRECT** när enheten är påslagen för att ställa in luftflödets riktning (vertikal vinkel).

1. Tryck en gång på knappen **SWING/DIRECT** för att aktivera lamellen. Varje gång du trycker på knappen justeras lamellen med 6°. Tryck på knappen tills dess att den riktning du önskar är uppnådd.
2. För att ställa in lamellen så att den vinklas uppåt och nedåt kontinuerligt, håll knappen **SWING/DIRECT** nedtryckt i 3 sekunder. Tryck en gång till på knappen för att avsluta den automatiska funktionen.



Försiktigt: Ha inte lamellen i en för vertikal vinkel under någon längre tid. Detta kan göra att vattenkondensering droppar ned på dina möbler.

Fig. A

### Inställning av luftflödets horisontella vinkel

Luftflödets horisontella vinkel måste ställas in manuellt. Ta tag i luftriiktarens spak (se **fig. B**) och justera den i önskad riktning.

**På vissa modeller** kan luftflödets horisontella vinkel ställas in via fjärrkontrollen. Se bruksanvisningen för fjärrkontrollen.

### ANMÄRKNING RÖRANDE LAMELLVINKLAR

Vid användning av läge COOL eller DRY får lamellen inte ställas in i en alltför vertikal vinkel under långa perioder. Om så sker kan vatten kondensera på lamellbladet och droppa ner på golv eller möbler. (Se **fig. A**)

Vid användning av läge COOL eller HEAT kan enhetens prestanda minskas till följd av ett begränsat luftflöde om lamellen ställs in i en alltför vertikal vinkel.

Flytta inte lamellen för hand. Det kan leda till att lamellen hamnar ur synk. Om så sker, stäng av enheten och koppla ur kontakten i några sekunder, och starta sedan om enheten. Då återställs lamellen.

### ! FÖRSIKTIGT

Placera inga fingrar i eller i närheten av enhetens fläkt- och insugssida. Fläkten inuti roterar med hög hastighet och kan orsaka personskador.

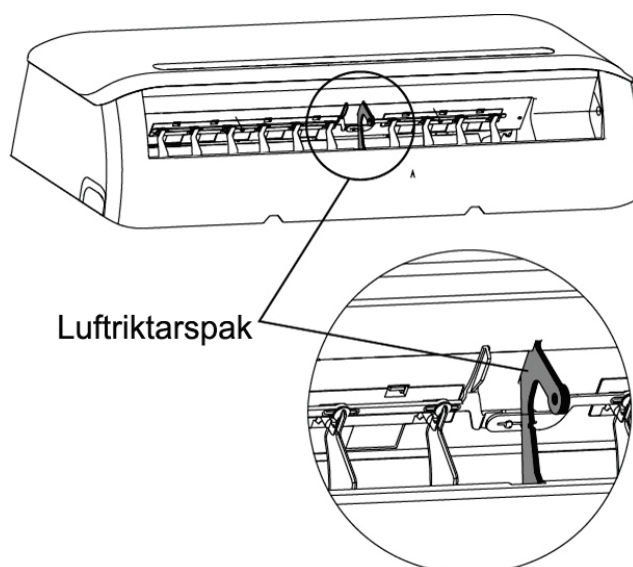


Fig. B

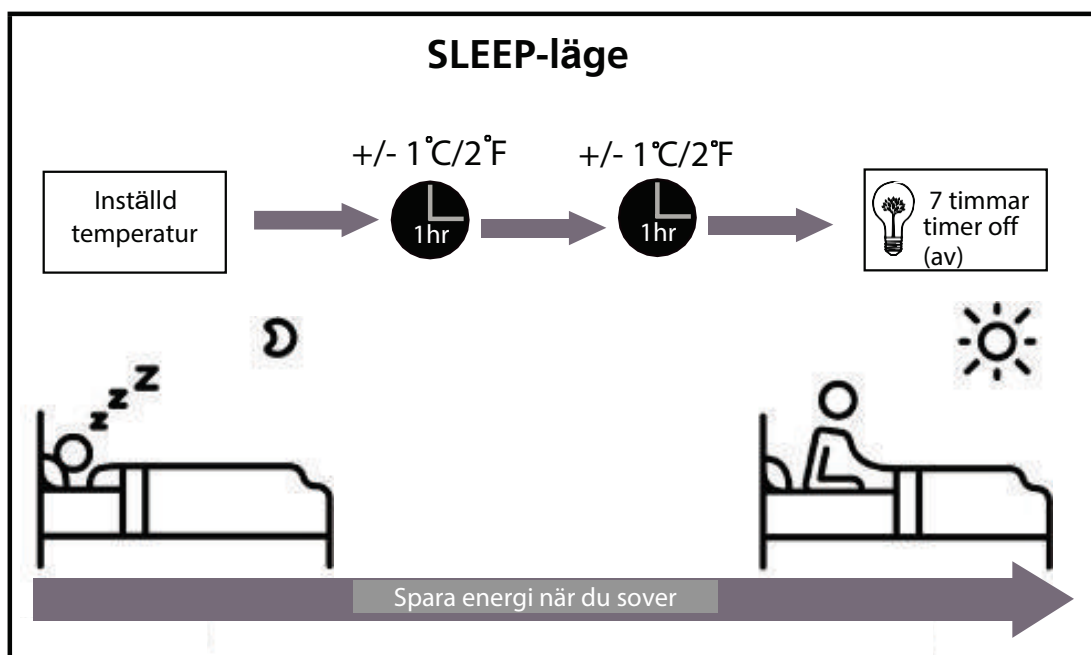
- **Sleep-läge**

SLEEP-funktionen (sömn) används för att minska energiförbrukningen när du sover (och inte behöver samma temperaturinställningar för att det ska kännas behagligt). Denna funktion kan endast aktiveras via fjärrkontrollen.

Tryck på knappen **SLEEP** när du ska gå och lägga dig. När enheten befinner sig i läge COOL höjer enheten temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 timme, och därefter med ytterligare 1 °C (2 °F) efter en timme till. När enheten befinner sig i läge HEAT sänker enheten temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 timme, och därefter med ytterligare 1 °C (2 °F) efter en timme till.

Den nya temperaturen bibehålls i 5 timmar, därefter stängs enheten av automatiskt.

**Notera:** SLEEP-funktionen är inte tillgänglig i läge FAN eller DRY.



# Manuell drift (utan fjärrkontroll)

# 2

## Använda enheten utan fjärrkontrollen

Om fjärrkontrollen skulle upphöra att fungera kan enheten styras manuellt med knappen **MANUAL CONTROL** som sitter på inomhusenheten. Tänk på att manuell drift inte är en långsiktig lösning och att vi med eftertryck rekommenderar att enheten styrs med fjärrkontrollen.

### INNAN MANUELL DRIFT

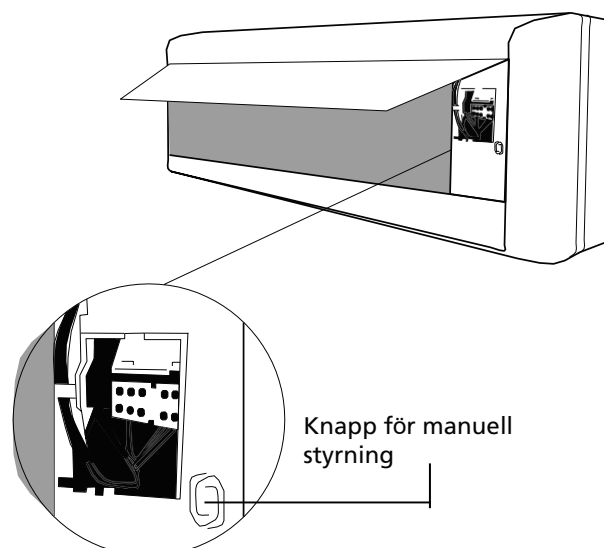
Innan manuell drift måste enheten stängas av.

För att styra enheten manuellt:

1. Öppna frontpanelen på inomhusenheten.
2. Knappen **MANUAL CONTROL** sitter till höger på enheten.
3. Tryck på knappen **MANUAL CONTROL** en gång för att aktivera läge FORCED AUTO (forcerad automatik).
4. Tryck på knappen **MANUAL CONTROL** en gång till för att aktivera läge FORCED COOLING (forcerad kylning).
5. Tryck på knappen **MANUAL CONTROL** en tredje gång för att stänga av enheten.
6. Stäng frontpanelen.

## ! FÖRSIKTIGT

Den manuella knappen är endast avsedd för teständamål och nöddrift. Använd bara denna funktion om du har tappat bort fjärrkontrollen och det är absolut nödvändigt. Använd fjärrkontrollen för att aktivera enheten för att återställa normal drift.



## Rengöra inomhusenheten



### INNAN RENGÖRING ELLER UNDERHÅLL

STÄNG ALLTID AV LUFTKONDITIONERING-  
SAGGREGATET OCH KOPPLA BORT DET FRÅN  
ELNÄTET INNAN RENGÖRING ELLER UNDERHÅLL.



### FÖRSIKTIGT

Använd endast en mjuk, torr trasa för att torka rent enheten. Om enheten är väldigt smutsig kan du använda en trasa fuktad med varmt vatten för att torka rent den.

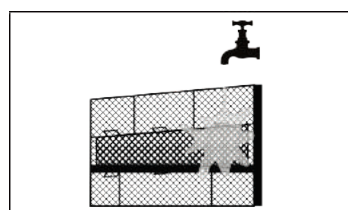
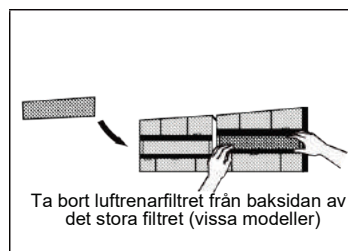
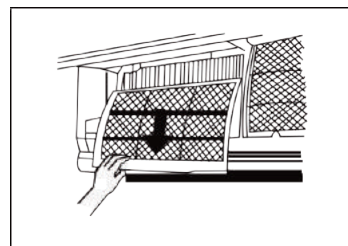
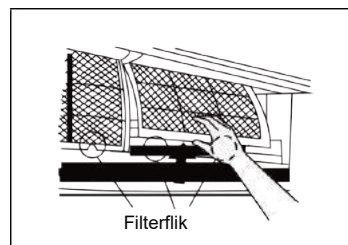
- **Använd inte** kemikalier eller kemiskt behandlade trasor för att rengöra enheten
- **Använd inte** bensen, färgförtunningsmedel, polerpulver eller andra lösningsmedel för att rengöra enheten. De kan göra att plastytor spricker eller deformeras.
- **Använd inte** vatten som är varmare än 40 °C (104 °F) för att rengöra frontpanelen. Det kan göra att panelen deformeras eller missfärgas.

## Rengöra luftfiltret

Om luftkonditioneringsaggregatet är igensatt kan enhetens kylförmåga försämrats och det kan dessutom vara skadligt för hälsan. Se till att du rengör filtret en gång varannan vecka.

1. Lyft upp frontpanelen på inomhusenheten.
2. Håll i fliken i änden av filtret, lyft upp det och dra det sedan emot dig.
3. Dra därefter ut filtret.
4. Om filtret har ett litet luftrenarfilter ska det lossas från det större filtret. Rengör luftrenarfiltret med en handdammsugare.
5. Rengör det stora luftfiltret med varmt vatten med diskmedel. Använd endast ett mildt diskmedel.

6. Skölj av filtret med rent vatten och skaka bort överflödigt vatten.
7. Torka den på en sval och torr plats och utsätt den inte för direkt solljus.
8. Sätt tillbaka luftrenarfiltret på det stora filtret igen när panelen har torkat och skjut in det i inomhusenheten.
9. Stäng frontpanelen på inomhusenheten.



### FÖRSIKTIGT

Vidrör inte luftrenarfiltret (plasmafilter) under minst 10 minuter efter att enheten har stängts av.

## ! FÖRSIKTIGT

- Stäng av enheten och koppla bort den från strömförsörjningen innan filterbyte eller rengöring.
- Vidrör inte metalldelarna inuti enheten när du tar ut filtret. Du kan skära dig på de vassa metallkanterna.
- Använd inte vatten för att rengöra inomhusenheten på insidan. Det kan skada isoleringen och orsaka elektrisk stöt.
- Utsätt inte filtret för direkt solljus när det torkar. Filtret kan annars krympa.

## Luftfilterpåminnelse (tillval)

### Påminnelse om rengöring av luftfiltret

Efter 240 timmars användning blinkar "CL" på displayen på inomhusenheten. Detta är en påminnelse om att det är dags att rengöra filtret. Efter 15 sekunder återgår enheten till föregående visning.

För att återställa påminnelsen, tryck på knappen **LED** på fjärrkontrollen fyra gånger, eller på knappen **MANUAL CONTROL** tre gånger. Om du inte återställer påminnelsen blinkar indikatorn "CL" igen när du startar om enheten.

### Påminnelse om byte av luftfiltret

Efter 2 880 timmars användning blinkar "nF" på displayen på inomhusenheten. Detta är en påminnelse om att det är dags att byta filtret. Efter 15 sekunder återgår enheten till föregående visning.

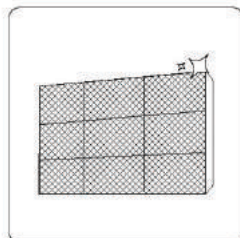
För att återställa påminnelsen, tryck på knappen **LED** på fjärrkontrollen fyra gånger, eller på **MANUAL CONTROL** tre gånger. Om du inte återställer påminnelsen blinkar indikatorn "nF" igen när du startar om enheten.

## ! FÖRSIKTIGT

- Underhåll och rengöring av utomhusenheten ska göras av en auktoriserad återförsäljare eller licensierad serviceverkstad.
- Reparationer av enheten ska göras av en auktoriserad återförsäljare eller licensierad serviceverkstad.

## Underhåll – längre perioder utan användning

Gör följande om ditt luftkonditioneringsaggregat inte ska användas under en längre tid:



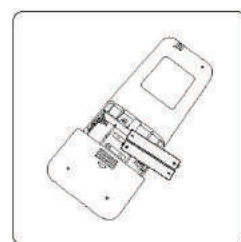
Rengöra alla filter



Stäng av fläktfunktionen (FAN) och vänta tills den har stannat helt



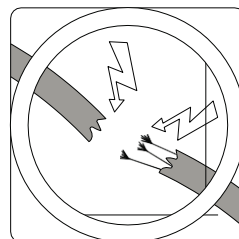
Stäng av enheten och koppla från strömmen



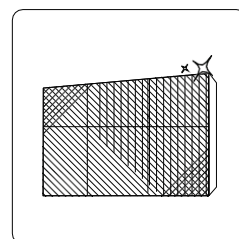
Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen

## Underhåll – inspektion före säsongsanvändning

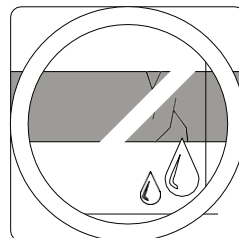
Gör följande om enheten inte har används under en lång tid eller innan perioder då den ska användas mycket:



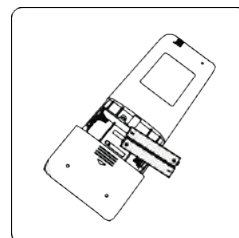
Kontrollera om det finns skadade kablar



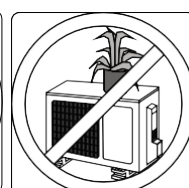
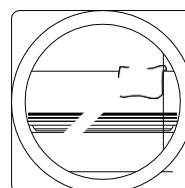
Rengör alla filter



Kontrollera om läckage förekommer



Byt batterier



Se till att inget blockerar luftintag och -utlopp

## ! SÄKERHETSÅTGÄRDER

Om NÅGOT av följande tillstånd förekommer ska luftkonditioneringsaggregatet stängas av omedelbart!

- Nätsladden är skadad eller onormalt varm
- Det luktar bränt
- Enheten bullrar eller låter på annat sätt onormalt
- En säkring går eller jordfelsbrytaren löser ofta ut
- Vatten eller andra föremål droppar eller faller ner i eller ut ur enheten

**FÖRSÖK INTE ATT ÅTGÄRDA DESSA PROBLEM PÅ EGEN HAND! KONTAKTA AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OMEDELBART!**

## Vanliga problem

Följande problem utgör inte något fel och kräver vanligtvis inte reparation.

Problem	Möjliga orsaker
Enheten startar inte när man trycker på ON/OFF-knappen	Enheten är försedd med en 3-minuters skyddsfunktion som förhindrar överbelastning av enheten. Enheten kan inte startas inom tre minuter efter att den har slagits på.
Enheten växlar från COOL/HEAT-läge till FAN-läge	Enheten kan ändra inställningar för att förhindra att frost bildas på enheten. När temperaturen ökar återgår enheten till tidigare inställt läge igen.
	När den inställda temperaturen har nåtts stänger enheten av kompressorn. Enheten fortsätter att gå när temperaturen varierar igen.
Det kommer vit dimma från inomhusenheten	I regioner med hög luftfuktighet kan en stor temperaturskillnad mellan inomhusluften och den konditionerade luften ge upphov till vit dimma.
Både inomhus- och utomhusenheten avger vit dimma	När enheten startar om i HEAT-läge efter avfrostning kan vit dimma förekomma till följd av den fukt som genererades under avfrostningen.

Problem	Möjliga orsaker
<b>Inomhus- enheten bullrar</b>	Ett luftsus kan uppstå när lamellens position återställs.
	Ett gnisslande ljud kan uppstå när enheten har körts i HEAT-läge till följd av att plastdelarna i enheten expanderar och drar ihop sig.
<b>Både inomhus- och utomhusenheten bullrar</b>	Lågt pysande ljud under drift: Detta är normalt och beror på att köldmedium flödar genom både inomhus- och utomhusenheten.
	Lågt pysande ljud när systemet startar, precis har stannat eller avfrostas: Detta ljud är normalt och orsakas av att köldmedieflödet stannar eller byter riktning.
	Gnisslande ljud: Normal expanderings och sammandragning av plast- och metalldelar till följd av temperaturförändringar under drift kan orsaka gnisslande ljud.
<b>Utomhus- enheten bullrar</b>	Enheten låter olika beroende på aktuellt driftläge.
<b>Inomhus- eller utomhusenheten avger damm</b>	Det kan ansamlas damm i enheten när den inte används under långa perioder. Damm kommer ut när enheten slås på. Detta kan undvikas genom att täcka över enheten om den inte ska användas på länge.
<b>Det kommer dålig lukt ur enheten</b>	Enheten kan dra åt sig dålig lukt från omgivningen (möbler, matlagning, cigarettök etc.) som sedan kommer ut under användning.
	Enhetens filter har blivit möjligt och måste rengöras.
<b>Utomhus- enhetens fläkt fungerar inte</b>	Under drift regleras fläkthastigheten för att optimera driften av enheten.
<b>Enheten går oregelbundet eller oförutsägbart, eller svarar inte</b>	Störningar från mobilmaster och fjärrförstärkare kan leda till att enheten inte fungerar som den ska. Försök med följande: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra ut kontakten och sätt i den igen.</li> <li>• Tryck på ON/OFF-knappen på fjärrkontrollen för att starta om enheten.</li> </ul>

**NOTERA:** Om problemet kvarstår, kontakta en lokal återförsäljare eller närmaste kundservice. Ge dem en detaljerad beskrivning av problemet och uppge modellnumret.

## Felsökning

Vid problem, kontrollera följande punkter innan en reparatör kontaktas.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
<b>Dålig kyleffekt</b>	Temperaturinställningen kan vara högre än rumstemperaturen	Sänk temperaturinställningen
	Värmeväxlaren i inomhus- eller utomhusenheten är smutsig	Rengör berörd värmeväxlare
	Luftfiltret är smutsigt	Ta ut filtret och rengör det enligt anvisningarna
	Luftintaget eller -utloppet på någon av delarna är igensatt	Stäng av enheten, avlägsna blockeringen och starta om enheten
	Dörrar och fönster är öppna	Se till att alla dörrar och fönster är stängda när enheten är i drift
	Solljus ger upphov till för hög värme	Stäng fönster och dra för gardiner när det är mycket varmt eller vid starkt solljus
	För många värmekällor i rummet (människor, datorer, elektronik och dylikt)	Minska antalet värmekällor
	Låg köldmedievolym till följd av läckage eller långvarig användning	Kontrollera om läckage förekommer, täta vid behov och fyll på köldmedium
	Funktionen SILENCE (tyst drift) är aktiverad (tillvalsfunktion)	Funktionen SILENCE kan försämra produktens prestanda genom att reducera driftfrekvensen. Stäng av funktionen SILENCE.



Problem	Möjliga orsaker	Lösning
<b>Enheten fungerar inte</b>	Strömavbrott	Vänta tills strömmen återkommer
	Strömmen är frånslagen	Slå på strömmen
	Säkringen har gått	Byt säkring
	Batterierna i fjärrkontrollen är slut	Byt batterier
	Enhetens 3-minutersskydd har aktiverats	Vänta tre minuter efter att enheten har startats om
	Timern är aktiverad	Stäng av timern
<b>Enheten startar och stannar ofta</b>	Det finns för mycket eller för lite köldmedium i systemet	Kontrollera om läckage förekommer och fyll på köldmedium i systemet.
	Icke komprimerbar gas eller fukt har trängt in i systemet.	Töm systemet och fyll på med köldmedium igen
	Kompressorn har gått sönder	Byt kompressor
	Spänningen är för hög eller för låg	Installera en spänningsstabilisator för att reglera spänningen
<b>Dålig värmeeffekt</b>	Utomhustemperaturen är extremt låg	Använd tillsatsvärmare
	Kall luft kommer in genom dörrar och fönster	Se till att alla dörrar och fönster är stängda under användning
	Låg köldmedievoly till följd av läckage eller långvarig användning	Kontrollera om läckage förekommer, täta vid behov och fyll på köldmedium
<b>Indikator-lamporna fortsätter att blinka</b>	Enheten kan stängas av eller fortsätta att arbeta utan risk. Om indikatorlamporna fortsätter att blinka eller om felkoder visas, vänta i ca 10 minuter. Problemet kan lösa sig av sig självt. Om inte, dra ur kontakten och koppla in den igen. Slå på enheten. Om problemet kvarstår, koppla ur kontakten och kontakta närmaste kundservice.	
<b>Felkod visas på inomhusenhetens display:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>		

**NOTERA:** Om problemet kvarstår efter att ha genomfört ovan kontroller och diagnoser måste enheten omedelbart stängas av och en auktoriserad serviceverkstad kontaktas.

## English

Following Regulation EU No. 517/2014 on Certain Fluorinated Greenhouse gases, it is mandatory to fill in the label attached to the unit with the total amount of refrigerant charged on the installation.

Do not vent R410A into the atmosphere: R410A are fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto protocol global warming potential (GWP) R410A: = 2088.

Tn of CO<sub>2</sub> equivalent of fluorinated greenhouse gases contained is calculated by indicated GWP\* Total Charge (in kg) indicated in the product label and divided by 1000.

## Svenska

Enligt förordning EU nr 517/2014 om vissa fluorerade växthusgaser är det obligatoriskt att fylla i den dekal som sitter på enheten med den totala mängd köldmedium som fylldes på vid installationen. Släpp inte ut R410A i atmosfären: R410A är fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoprotokollets globala uppvärmningspotential (GWP) R410A: = 2088.

Ton av CO<sub>2</sub>-ekvivalent för innehållet av fluorerade växthusgaser beräknas genom angiven GWP\* total påfyllning (i kg) som anges på produktens etikett och divideras med 1 000.

## Français

En fonction de la Réglementation CE N° 517/2014 concernant certains gaz à effet de serre fluorés, il est obligatoire de remplir l'étiquette attachée à l'unité en indiquant la quantité de fluide frigorigène qui a été chargée à l'installation.

Ne laissez pas le R410A se répandre dans l'atmosphère: le R410A sont des gaz à effet de serre fluorés, couverts par le protocole de Kyoto avec un potentiel de réchauffement global (PRG) R410A: = 2088.

Les Tonnes d'équivalent-CO<sub>2</sub> de gaz à effet de serre fluorés contenus est calculé par le PRG\* Charge Totale (en kg) indiquée dans l'étiquette du produit et divisé par 1000.

## Čeština

Dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech je povinné vyplnit údaj o celkové náplni chladiva do revizního štítku umístěného na jednotce.

Nevypouštějte chladivo R410A do atmosféry: R410A je fluorovaný skleníkový plyn zahrnutý v Kjótském protokolu s potenciálem globálního oteplování (GWP) R410A = 2088.

Tuna ekvivalentu CO<sub>2</sub> množství obsažených skleníkových plynů je vypočítána součinem uvedeného koeficientu GWP\* celková náplň chladiva (kg) / 1000.

## Estonian

Vastavalt Euroopa Liidu (EU) Määrusele EL nr 517/2014 on teatud fluoritud kasvuhoonegaaside puhul kohustuslik täita seadmele kinnitatud etikett, ning märkida lisatud külmaagentsi üldkogus, mis mõõdetakse paigalduse käigus.

Ära väljuta külmaainet R410A atmosfääri: R410A on fluoritud kasvuhoonegaas, mida käsitletakse Kyoto protokollis globaalse soojenemise potentsiaal (GWP) R410A: = 2088 kontekstis.

Kasvuhoonegaasides sisalduvat CO<sub>2</sub> ekvivalenti Tn arvutatakse märgitud GWP (globaalse soojenemise potentsiaal) \* Kogu lisatud külmaagents (kg-des), mis on märgitud toote etiketil ja jagatud 1000-ga.

## Hrvatski

Slijedeća regulativa EU No. 517/2014 fluoriranim stakleničkim plinovima, obvezno je popuniti etiketu pričvršćenju na jedinici (uređaju) s ukupnim iznosom rashladnog medija napunjenog u uređaju.

Ne ispuštati R410A u atmosferu: R410A su fluorirane stakleničke plinovi obuhvaćeni Kyoto protokolom stakleničkim potencijalom (GWP) R410A: = 2088.

Tn CO<sub>2</sub> ekvivalenta fluoriranih stakleničkih plinova koji se računa naveden GWP \* ukupan trošak (u kg) navedenog na etiketi proizvoda i podijeljen 1000.

#### **Latvian**

Pēc Regulas ES Nr 517/2014 par noteiktām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm, etiķetē uz iekārtas ir obligāti uzpildītā aukstumaģenta daudzums.

Neizlaižiet R410A atmosfērā: R410A ir fluorētas siltumnīcefekta gāze, uz kurām attiecas Kioto protokols globālās sasīšanas potenciāls (GSP) R410A: = 2088.

Ar CO2 ekvivalenta fluorēto siltumnīcefekta gāzu rekuperāciju, tiek aprēķināta, norādīta GWP \* Kopējais apjoms (kg), kas norādīta produkta marķējumā un dalīts ar 1000.

#### **Lithuanian**

Pagal ES nutarimą Nr. 517/2014, dėl nekenksmingų aplinkai ("Žalio namo") fluorinų turinčių dujų naudojimo, yra privaloma ant agregato etiketės nurodyti instaliuotoje sistemoje užpildyto freono svorį.

Negalima išleisti R410A freono į atmosferą: R410A fluorinų turinčios nekenksmingos ("Žalio namo") dujos yra apskaitomos pagal Kyoto protokolą, globalinio atšilimo koeficientas (GWP) R410A = 2088.

Fluorinų turinčių nekenksmingų ("Žalio namo") dujų CO2 (anglies dvideginio) ekvivalentas yra apskaičiuojamas remiantis GWP\* koeficientu. Bendras agregato užpildymo svoris (kg), nurodytas etiketėje ir padalintas iš 1000.

#### **Magyar**

Az 517/2014/EU fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló rendelkezésének megfelelően, telepítéskor a teljes hűtőközeg mennyiségét fel kell tüntetni a gép adattábláján.

Ne engedjük ki az R410a hűtőközegét levegőbe: az R410a fluortartalmú üvegházhatású gáz, amely a Kiotói egyezmény szabályozása alá tartozik (GWP = 2088).

A fluortartalmú üvegházhatású gázok CO2 egyenértékét tonnában mérve a GWP érték mutatja meg. A teljes töltet (kg) amely a termék címkéjén van feltüntetve 1000-el osztandó.

#### **Polski**

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 517/2014 dotyczącym fluorowanych gazów cieplarnianych obowiązkowym jest wpisanie do tabliczki znajdującej się na urządzeniu całkowitej ilości czynnika chłodniczego wprowadzonego do instalacji podczas montażu.

Nie upuszczaj czynnika R410A do atmosfery: R410A jest fluorowanym gazem cieplarnianym objętym protokołem z Kioto ( GWP) R410A = 2088.

Ekwiwalent CO2 fluorowanych gazów cieplarnianych oblicza się po przez pomnożenie wskaźnika GWP przez całkowite napełnienie czynnikiem (w kg) podane na tabliczce produktu oraz podzielenie przez 1000.

#### **Romana**

Ca urmare a Regulamentului UE nr 517/2014 privind anumite gaze fluorurate cu efect de seră, este obligatoriu să completați eticheta atașată la unitate cu cantitatea totală de agent frigorific încărcat pe instalație.

Nu ventilați R410A în atmosferă: R410A sunt gaze fluorurate cu efect de seră reglementate la nivel mondial prin Protocolul de la Kyoto potențial de încălzire (GWP) R410A: = 2088.

CO2 echivalent tone de gaze cu efect de seră fluorurate conținute se calculează prin indicatorul GWP\* Total încărcare (în kg) indicate în eticheta produsului și împărțit la 1000.

# Europeiska riktlinjer för

# 6

Denna produkt innehåller köldmedium och andra potentiellt skadliga material. Vid kassering av denna produkt krävs enligt lag speciell insamling och avfallshantering. Denna produkt **får inte** hanteras som hushållsavfall eller osorterat kommunalt avfall.

För avfallshantering av denna produkt finns följande alternativ:

- Lämna in produkten till speciella kommunala insamlingsställen för elektroniskt avfall.
- Vid köp av en ny produkt tar återförsäljaren tillbaka den gamla produkten utan kostnad.
- Tillverkaren tar tillbaka den gamla produkten utan kostnad.
- Sälja produkten till en certifierad metallskrothandlare.

## Särskild information

Att lämna denna produkt i skogen eller andra naturområden är skadligt för din hälsa och för miljön. Skadliga ämnen kan läcka ut i grundvattnet och komma in i näringskedjan.





© 2017 Johnson Controls, Inc.

[www.johnsoncontrols.com](http://www.johnsoncontrols.com)

Utförande: UHKFEEBMHORX-170109

**Johnson Controls förbehåller sig rätten att ändra produkttegenskaper utan föregående meddelande.**